

# SAMPO

HD-PK11H

# User Manual

聲寶11L大容量開飲機 使用說明書

請要求經銷商填妥購買日期及蓋店章，以確保您的權益  
保證書印製於說明書最後頁

聲寶11L大容量開飲機 HD-PK11H 機號

聲寶產品保證書

SAMPO

謝謝您的惠顧

為維護您的權益，應即詳實填寫購買日期並蓋店章。於一週內上網 <http://www.sampo.com.tw>登錄或與公司聯絡(家電產品免寄回)，始享有本公司自購買日起一年之免費服務，客戶留存聯請妥善保存，並於本公司之工程師前往服務時主動提示保證書以享受權益。

※服務保證範圍

• 天梯、扁針、磁頭、攝像管、鏡頭、充電電池、熱感頭、印表頭、螢光燈管、燈泡、軸承刀片及其他配件等之消耗材不在保證範圍內

↙送站修理

※請務必填妥購買日期並蓋店章以確保應有權益

※注意事項

• 本家電產品使用於營利商業用途時，其保證期限按保證書所載期限減半保固  
• 保證書內登載購買日期未填寫或經塗改或與現物不符者，則失去保證書效力  
• 本產品售後服務委託誠實公司

※如有下列情形之一者，雖在保證期間內不予免費優待

- 由於天災地變或人為引起之故障或損毀
- 因使用之過失或使用錯誤，以致商品故障或損毀
- 擅自改裝商標或經外人檢修所引起之故障或損毀
- 按裝位置之遷移或搬運所引起之故障或損毀
- 故障之起因發生在機體以外者(如：錄影〈音〉帶，天線...等)

購買日期

年 | 月 | 日

經銷商

店址

電話

住址

電子信箱

姓名

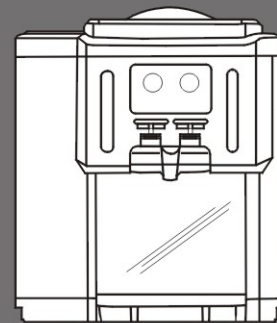
出生日期

男 | 女

電話

年 | 月 | 日

電壓	110V 60Hz	消耗功率	750W
機體淨重	4.85kg	外型尺寸	W370×D360×H400(mm)

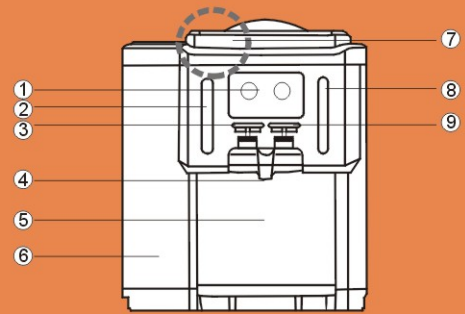


## 目錄

- 1 各部名稱
- 2 注意事項說明
- 3 使用方法說明
- 9 緊急處理方法
- 10 清潔與保養
- 11 家電小百科

## 各部名稱

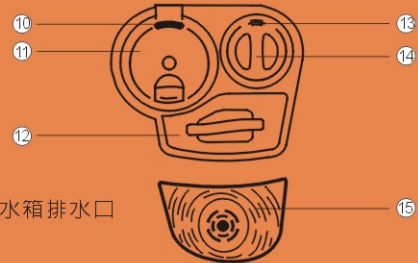
- ① 狀態顯示面板
- ② 熱水水位尺
- ③ 熱水出水開關
- ④ 出水口
- ⑤ 生水箱
- ⑥ 外殼
- ⑦ 小水箱
- ⑧ 生水箱水尺
- ⑨ 溫水出水開關
- ⑩ 熱膽蒸氣孔
- ⑪ 熱水膽上蓋
- ⑫ 生水箱上蓋
- ⑬ 溫水膽蒸氣孔
- ⑭ 溫水膽上蓋
- ⑮ 集水盤



小水箱



開飲機底部

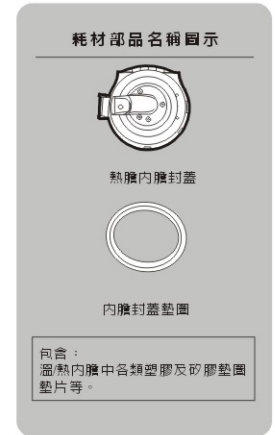


## 注意事項說明

- 使用前請詳細閱讀本說明書各項說明。
- 請用交流電110V 12A(含)以上之插座。
- 請勿與其他電器製品同時共用一個插座。
- 請勿用潮濕的手插接電源，以免發生危險。
- 第一次使用時，機體內部可能有輕微異味現象，此為正常現象請安心使用。
- 請勿將機體、電源線插頭，局部或完全浸於水中清洗，以免發生危險。
- 當機體掉落地面或遭受到強烈撞擊，而造成機體損毀或故障時，請勿繼續使用以免發生危險。
- 當電源線有破損時，請勿繼續使用。
- 本產品僅供一般家庭使用，除用於煮水用途外，嚴禁用於其他用途。
- 長時間外出或不使用時，請將插頭拔起，以免發生危險。
- 使用中如有小孩接近時請密切注意。
- 拔下插頭時，請先按住插頭，勿硬拉扯電線，並請注意手部是否保持乾燥。
- 嚴禁將機器置於不平坦處，以免因傾倒造成燙傷，或引發其他可能發生之危險。
- 為了確保機器的正常動作以及使用壽命，請勿擅自拆卸零件以免發生危險；非經由合格維修人員擅自拆卸零件，而引發危險或損失，則不在本公司負責範圍內。
- 機器如有異常，請送至本公司各地服務處或經銷處，由合格人員予以檢修。

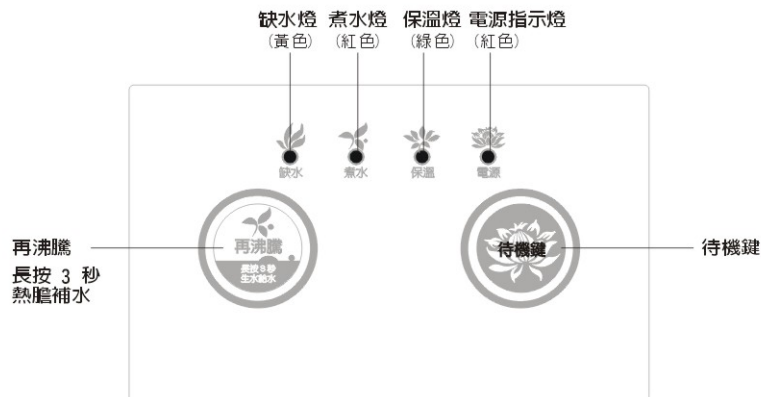
### 耗材的更換

- 開飲機溫/熱兩膽上蓋組內，舉凡會接觸到熱水及蒸汽等零件(如：所有塑料材質、矽膠墊圈及墊片…等)，一律均屬於消耗材，這些零部件，將會因水質，使用方法及使用頻率之不同，而有使用壽命長短之問題，如有老化之現象(例如：外觀白化、粉化、脆化、龜裂…等)，髒污及破損時，請與本公司服務站洽詢維修換新零件等事宜，而此部份之維修或更新零件等費用，需由消費者自費處理，不在本公司保固範圍之列。
- 上述各種消耗材零件，將會因個人或家庭使用本機器之頻率(即指每日煮水次數)，而有壽命長短之差異，建議每使用3~6個月，即需自我檢查一次相關部品零件是否有老化現象，以定期維護更新該部品零件，延長機器之使用壽命，並避免不必要之危險發生。於上述說明，若有不明白之處，敬請致電本公司免費服務電話0800-00-5438加以詢問之。右圖所列之消耗材部品參考圖示，僅作為消費者定期自我檢視之重點參考，如發現有任何異常或老化現象時，請速與本公司服務站洽詢維修更新等事宜(此部份費用需由消費者自行負擔)。切勿勉強使用，以免影響使用安全，並縮短機器本身之使用壽命。



## 使用方法說明

### 操作面板說明



## 使用方法說明

- 初次使用時，請先煮沸一次，然後將此開水置冷後，再倒掉或直接按溫/熱出水開關將水排出即可。
- 新品初次使用內部會有輕微塑膠味(屬於食品級矽膠材質)，經二到三天使用後，味道將會淡化，請消費者安心使用。

### 按鍵/燈號說明

- 缺水燈（黃色）：此燈閃爍時，表示生水箱目前處於低水位狀態，須立即補充生水。
- 煮水燈（紅色）：此燈亮時熱水膽正在煮水。
- 保溫燈（綠色）：此燈亮時熱水膽處於保溫狀態。
- 電源燈（紅色）：此燈亮時機器正處於工作狀態。  
此燈閃爍時機器正準備進入或已處於待機狀態。
- 再沸騰鍵/熱膽補水鍵：
  - a. 熱膽處於保溫狀態時，按一下再沸騰鍵，水將會再次煮沸一次。
  - b. 長按再沸騰鍵3秒，生水箱將自動補水進入熱水膽中，並進行加熱煮水動作。
- 待機鍵：按此鍵進入待機/工作狀態之切換。
  - a. 開飲機處於「保溫狀態」時，按待機鍵，開飲機進入待機狀態。
  - b. 熱膽正處於「煮水狀態」時，按待機鍵時，將會繼續煮水到保溫後才進入待機狀態，以確保熱膽內的水是經煮開過。
  - c. 在「待機狀態下」再次按待機鍵，機器會回復成工作狀態，此時若熱膽中水溫太低時，則會再次進行加熱動作。

## 使用方法說明

- 加水線：當生水箱水位視窗之水位已低於給水線或接近給水線附近時，此時即需馬上補充淨水於生水箱中，以免發生缺水空燒現象，造成危險及故障。
- 沸騰過程中或剛沸騰完畢時，請勿開啓熱膽上蓋，以免被蒸氣燙傷。
- 開飲機處於保溫狀態下，當熱膽內的水溫度降低至一定溫度時，開飲機會自動沸騰加熱，並非故障現象，請安心使用。

### 加水

- 嚴禁將生水加水入生水箱內的小水箱盒中。
- 生水箱是本開飲機唯一的生水儲存處，嚴禁將生水注入熱水膽或溫水膽內，以避免喝到生水。
- 打開生水箱上蓋，直接將水注入於水箱中，做為熱膽備用儲水。  
[※請勿直接將生水加入溫水膽中，因為此膽並無加熱或保溫功能。]
- 請勿直接注水於熱水膽，以避免喝到生水，熱水膽只在水溫低於一定溫度時，會自動加熱。
- 請勿直入注水於溫水膽中，因溫膽只能做儲水功能，無法加熱、沸騰或保溫。
- 加熱時，熱膽水量若太少，容易損壞內膽及加熱器，故請留意隨時補足生水箱之儲水。
- 熱水膽上蓋，若未確實關閉，會導致熱水沸騰不止而溢出，此容易釀成危險，請務必確實壓下熱膽上蓋，直至「喀」一聲。

## 使用方法說明

### 補充給水

- 熱膽滿水位自動檢測：當生水水箱補水入熱膽，水位達到額定高度後自動停止補水。
- 熱膽缺水自動檢測：當熱膽內水位過低時，生水水箱自動向熱膽內補水。
- 生水水箱缺水自動檢測：當生水水箱內水位過低時，面板缺水指示燈閃爍，警示需要加水。
- 自動過水：當熱膽內水煮開跳保溫後，機體內電磁閥將自動開啓，此時熱水將會自動流向溫水膽中。
- 熱膽電動注水：熱膽進水採用電泵自動抽水注入，方便快捷。

### 給水

- 本機器採用電動出水設計，取用溫熱開水時，請確定機器處於保溫狀態下（即操作面板保溫燈亮），以確保出水正常。
- 取用溫/熱開水時，請「下壓」溫/熱膽水龍頭開關機器即可出水，手離開溫/熱膽水龍頭開關後，開關會自動回復原狀，停止出水。
- 本機器保有機械式出水結構設計，因此在機器斷電情況下仍可取用溫/熱開水；但斷電情況下的出水量會較小，此為正常現象請安心使用。
- 嚴禁將溫/熱膽水龍頭開關往上扳，以免造成開關損壞。
- 溫熱膽出水過程中(前幾次使用)，由於機體管路中有殘存空氣之緣故，因此會造成出水量不穩定或較小，並非故障；待幾次的出水使用後，管路中空氣排出，即可恢復穩定的出水量。
- 取用熱水請待保溫燈亮起時再行取用，因煮水過程中機器內部的電磁閥閉鎖，按壓熱膽水龍頭開關是無法出水。
- 在溫膽已有水的情況下，煮水過程中若按壓熱膽水龍頭開關，因本機體保有機械式出水結構之特點，因此會將溫膽的水引出，此非故障現象，請安心使用。
- 取用溫水，當機器為煮水或保溫狀態下時，按壓溫膽水龍頭開關，皆可出水取用。

### 保溫狀態

- 機器在保溫狀態下，按壓溫/熱膽水龍頭開關，機器皆會正常出水。

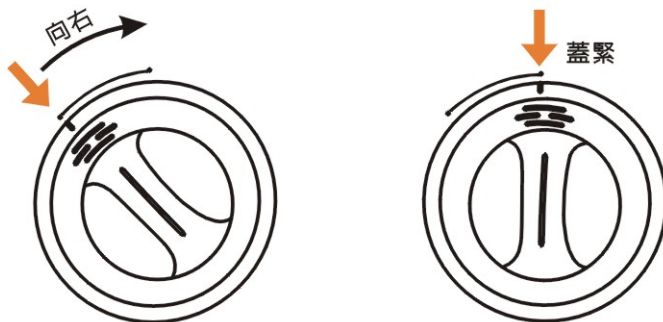
## 使用方法說明

### 溫膽注意事項

- 溫膽部分，僅作儲水之用，並無加熱及保溫功能，故溫膽中的水溫，將會隨儲放時間拉長而逐漸降溫，最後會接近於室溫，故溫膽中的水溫下降，並非故障所導致，請安心使用。

### 溫水膽上蓋

- 蓋上溫水膽上蓋時，請對齊如圖所示之符號向右旋轉，旋緊即可。



## 緊急處理方法

- 使用時若有持續發生冒煙或起火燃燒現象，請將插頭儘速拔起，並通知聲寶 0800免費諮詢專線協助處理。
- 本產品的電源線如有任何損壞時，必須由製造廠或其服務處或具有類似資格的人員更換，以避免危險。

### 小水箱滴水現象

小水箱：小水箱內的引水管會有滴水的現象發生；此乃是藉由滴水產生排氣作用，以順利將生水引入熱膽內，此乃開飲機動作時正常現象，並非故障請安心使用。

### 異常故障之簡易排除方法

- 使用過程中，若開飲機出現空燒狀態（缺水燈恆亮時），請拔掉電源插頭，確認生水水箱以及熱水膽是否有足夠的水量；若生水水箱水量不足，請立即補充生水之後再插上電源插頭，待熱膽補水完成後，即可解除空燒狀態，並恢復正常使用。
- 再次插上電源插頭，若開飲機仍出現空燒現象，請拔掉電源插頭勿再使用，並撥打聲寶0800免費諮詢專線以協助處理。

進口商 • 大統營實業股份有限公司 / 台南市安平工業區新樂路72-1號 (06) 2631270



## 清潔與保養

### 長期不使用

- 開飲機長期不使用，請先移除電源插頭，待溫熱/熱內之水溫降至常溫後再將生水水箱、溫水膽、熱水膽內之水完全倒出。
- 生水水箱內之水，請將開飲機底部的排水口上的金屬扣環取下，再取下矽膠帽套，即可進行排水動作。溫/熱水膽內之水，請由溫/熱水出水開關排出，請勿使用傾倒方式進行排水動作，以免燙傷或發生其他危險。

### 清潔與保養

- 保養前請先拔掉插頭，並待機體完全冷卻後，再進行保養動作。
- 嚴禁將機體浸入水中進行清洗。
- 不可使用石油溶劑、金屬刷、磨石粉、化學抹布、漂白劑等作清潔。
- 上蓋、開飲機外部，請用柔軟的布擰乾後擦拭污漬。
- 內膽放入溫水，用海綿或柔軟的布擦洗，不可使用有機溶劑及刷子之類的物品清洗，否則內膽表面損傷，會使污漬更難清理。
- 長期使用後，水中的鐵質可能會產生氧化作用，導致溫/熱水膽產生斑痕(此痕跡非生鏽)，或因水中的雜質使溫/熱水膽產生白色物質的水垢；上述情形可依下列步驟進行清除：取兩個檸檬榨汁，或適量的食用級檸檬酸，將其倒入溫/熱水膽內，進行正常煮水程序，待跳保溫後，請保溫一小時左右再將水排出。完成檸檬酸清洗程序後，請用柔軟的布/海綿進行擦拭，並用清水洗淨，再裝水煮沸後，將水排出即可完成清洗動作。



## M 生活小常識

飲水觀念對健康非常重要，聲寶小家電提醒您：

- 1.日常飲用水來源不建議喝純水或RO逆滲透水，以免缺乏礦物質吸收，影響身體健康。因此，建議使用濾水器水源，煮沸飲用即可。
- 2.泡茶小常識：青茶、綠茶、龍井等未發酵茶，建議用攝氏80度的水溫沖泡，才能把茶葉之嬌豔、鮮活感覺泡出；而紅茶、烏龍、鐵觀音等全發酵茶，宜用攝氏100度之沸水來沖泡，才能把茶葉之香氣及陽剛風格表現出。
- 3.每日飲水量：每日約8-10杯水，每杯以200-400CC的份量最恰當，腎臟病人、心臟病人、肝硬化病人，則不可喝太多水。
- 4.嬰兒用沖泡牛奶，建議使用攝氏40-60度之溫水。
- 5.飲水時最佳時刻：早晨起床、運動後、減肥時、發燒時、吹冷氣時。

...更多食譜、選購指南、生活常識之家電小百科 [歡迎登錄>>](#)



## 注意事項

- 本家電產品使用於營利商業用時，其保證期限按保證書所載期限減半保固
- 保證書內容購買日期未填寫或經塗改或與現物不符者，則失去保證書保證效力
- 本產品售後服務委託誠實公司

如有下列情形之一者，雖在保證期間內亦不予免費優待

- 由於天災地變或人為引起之故障或損毀
- 因使用之過失或使用錯誤，以致商品故障或損毀
- 擅自改裝商品或經外人檢修所引起之故障或損毀
- 安裝位置之遷移或搬運所引起之故障或損毀
- 故障之起因發生在機體以外者（如：錄影(音)帶，天線...等）